



**BRITISH VIETNAMESE
INTERNATIONAL
SCHOOL**
HO CHI MINH CITY
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL



Be Ambitious

Raising Bilingual Children



BVIS is the leading bilingual school in Vietnam

We are the only bilingual school in Vietnam to be fully accredited by the CIS (Council of International Schools) and the only bilingual school in Vietnam that has an international curriculum and qualifications

Bilingual Education

Better Academic Results



Students who receive a bilingual education for at least 3-4 years score at least 100 points higher on each section of their SAT tests than children who receive a monolingual education



Rise in Popularity

Bilingual education programmes are on the rise in the USA, almost doubling since 2000



Career Prospects

Bilingual applicants are by 12% more likely to be selected for a management job than monolingual candidates



Higher IQ

Bilingual children score between 9 and 12 IQ points higher than monolingual children



Job Opportunities

66% of North American recruiters agree that being bilingual will be increasingly important in the next 10 years

Health Benefits



Being bilingual trains the brain and postpones the average onset age of dementia by four years



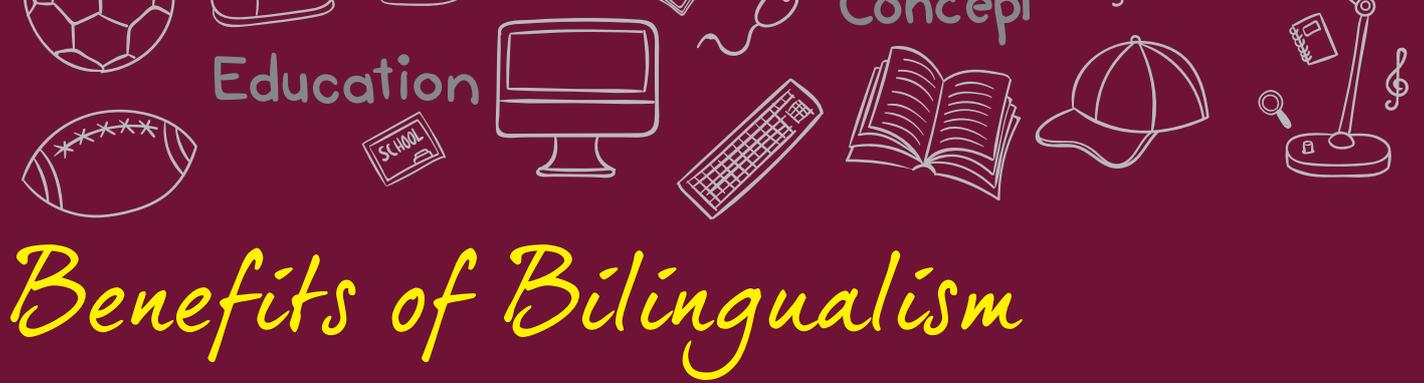
Better INCOME

Canadians who speak both official languages have a median income nearly 10% higher than that of those who speak English only, and 40% higher than that of those who speak French only



SUCCESS at Work

A recent survey from Los Angeles-based recruiter Korn/Ferry International found that nearly 9 out of 10 headhunters in Europe, Latin America, and Asia say that being at least bilingual is critical for success in today's business environment



Benefits of Bilingualism



1. Better academic performance

Speaking a foreign language improves the functionality of the brain by challenging it to recognise, negotiate meaning, and communicate in different language systems. This skill boosts children's ability to negotiate meaning in other problem-solving tasks as well. Students who study foreign languages tend to score better on standardised tests than their monolingual peers, particularly in the categories of maths, reading, and vocabulary.

2. Enhanced multitasking skills

Multilingual people, especially children, are skilled at switching between two systems of speech, writing, and structure. According to a study from the Pennsylvania State University, this "juggling" skill makes them good multi-taskers, because they can easily switch between different structures. In one study, participants used a driving simulator while doing separate, distracting tasks at the same time. The research found that people who spoke more than one language made fewer errors in their driving.

3. Better alertness and observation skills

A study from Spain's University of Pompeu Fabra revealed that multilingual people are better at observing their surroundings. They are more adept at focusing on relevant information and editing out the irrelevant. They're also better at spotting misleading information. Is it any surprise that Sherlock Holmes and Hercule Poirot are skilled polyglots?

4. Improved decision-making skills

According to a study from the University of Chicago, bilinguals tend to make more rational decisions. Any language contains nuance and subtle implications in its vocabulary and these biases can subconsciously

influence your judgment. Bilinguals are more confident with their choices after thinking it over in the second language and seeing whether their initial conclusions still stand up.

5. More effective communication skills

Learning a foreign language draws children's focus to the mechanics of language: grammar, conjugations, and sentence structure. This makes children more aware of language, and the ways it can be structured and manipulated. These skills help to make children more effective communicators, and sharper editors and writers. Language speakers also develop a better ear for listening, since they're skilled at distinguishing meaning from discreet sounds.

6. Staving off Alzheimer's and dementia diseases

Several studies have been conducted on this topic, and the results are consistent. For monolingual adults, the mean age for the first signs of dementia is 71.4. For adults who speak two or more languages, the mean age for those first signs is 75.5. Studies considered factors such as education level, income level, gender, and physical health, but the results were consistent.

7. Better memory

Educators often liken the brain to a muscle, because it functions better with exercise. Learning a language involves memorising rules and vocabulary, which helps strengthen that mental "muscle." This exercise improves overall memory, which means that multiple language speakers are better at remembering lists or sequences. Studies show that bilinguals are better at retaining shopping lists, names, and directions.



8. Better work and study prospects

Recent studies on how bilinguals succeed in the labour market show that they have many advantages. A study by Robert Rumbaut at the University of California found that bilinguals drop out of university at a lower rate, have higher job status and earn a higher income than non-bilinguals in the same fields. These effects increased as their level of bilingualism increased. Other similar studies have shown that employers would prefer to hire a bilingual applicant over a non-bilingual if all their other skills are equal.

9. Fluency in two languages

Bilingual education helps people attain fluency in two languages. According to experts, children who experience two languages from birth typically become native speakers of both, while monolingual adults often struggle with second-language learning and rarely attain native-like fluency.

10. A passport to the world

In a society where globalism is becoming the norm, the ability to speak multiple languages will open up vistas for students. As bilinguals, they can increase their opportunities for travel, personal relationships and cultural richness. A bilingual education starts the good habit of keeping both sets of language skills strong and active.

11. Reinvesting in Vietnam

Frequently, parents in Vietnam want a world-class education for their students, studying at top schools and even learning abroad. When it comes time for the students to start their career path, however, parents often want their children to come home and take over the family business or get jobs where they can enjoy the connections that their

families have already established in their home country. Retaining the ability to communicate in Vietnamese is a must for these students, and BVIS is the only international school in HCMC that offers a program that will keep these mother tongue skills strong.

12. Staying in touch with roots

Some students discover that they suffer some loss when they neglect their native language in their pursuit of a Western-style education. They do not have the same in-depth conversations with their parents as they did growing up, causing familial isolation. Then there is the phenomenon of younger generations who study a second language so much that they become literally unable to communicate with their monolingual grandparents. This is a tragedy in a society like Vietnam, which so emphasises the importance of culture, history and family.

13. Building better brains

Studies show that students who study in two languages gain more of what is called “executive control” of their brains. This is the part of the mind that is involved with planning, problem solving, mental flexibility and sustained attention. The discipline required to switch between two languages helps them to focus and have better self-regulation and the challenge presented by having to decide between two language structures helps students to better perform tasks that involve conflicting information.



BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL

BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL

BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL

BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL

BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL



Bilingual Children FAQs

Is it an advantage to speak more than one language?

Yes. Bilingualism helps children's learning because they can think about their ideas in both languages. They can communicate with more people in their community and internationally and understand different cultures. They stay connected to their family, so they feel secure in their identity and have more self-confidence. This helps them do well at school. They can learn other languages more easily and have more job opportunities in the future.

Is it true that all bilingual children start to speak later than monolingual children?

There is no evidence that bilingual children learn to speak later. Some children, whether bilingual or monolingual, learn to speak later than others.

Should parents speak their mother tongue at home?

Yes. If children know their first language well, it will help them learn English. When they understand an idea in their first language (such as numbers or colours), they easily pick up the English word that means the same thing. They also know how to use grammar and vocabulary in their first language, so they can quickly work out what is similar or different about the English language.

Isn't it better for parents to speak English instead?

No. It's very important that parents use the language they know best and feel most comfortable in. This is how they can help children develop language, talk about ideas and learn about the world. A child benefits from learning a language from their parents if the parents are confident in that language. A child who develops good use of mother tongue is more likely to develop good English. But if parents use English instead, children will lose their mother tongue. Neither language will progress, and the child can have problems in both languages.

Parents often find their children refuse to speak their first language at home and insist on speaking English. What should they do about this?

Children quickly find out that English is the most powerful language in our society and they often pick up the message that other languages are less valuable. Schools, children's centres and family learning tutors can help by emphasising the importance of mother tongue. Explain to parents that they need to keep speaking their first language, even if their child answers in English. Children will understand what has been said and continue learning the language. Parents can also tell stories and sing songs with their children, borrow books in their language from the library, and watch TV programmes or videos and talk about them together. They can take their children to community language classes and social events so they meet others who speak their language. Visiting family back home gives children a strong motivation to communicate with cousins and grandparents. Although it may be hard work to keep up the first language, children will thank their parents when they are older and they understand the advantages of being bilingual.

Some parents say they are not teaching their child their family's first language because they want them to learn English first.

Many parents say this. It is important to remember that the younger a

child is the easier it is to learn a language. Also many children feel left out in their families when everyone around them is speaking a language they cannot understand. Children in this situation also miss out on all the advantages of bilingualism and can develop serious identity problems as they grow up.

Some children tell their parents not to speak their language to them in the school playground or in public.

Children who are not encouraged from very young to feel very proud of their language and culture can feel like this. Also children who are teased at school may feel embarrassed. The school should be encouraged to see bilingualism as an extra skill which the child has. He should be praised publicly for using it. Some children respond very well to being told of the advantages of being bilingual. Attending classes at a community language school can also help children to feel much more positive about their bilingualism.

What about children who have speech problems and are seeing a speech therapist? Should the parents stop speaking their first language at home and speak only English (even if their English is not very good)?

There is no evidence that bilingualism will make it harder for children with speech problems to develop speech. If the family stops speaking their language to a child who already has a speech problem there is a possibility that the child will become even more isolated and unable to speak. If communication in the family is difficult in English, this can only add to the problems. A child with a speech problem needs to be surrounded by people who feel confident in their use of language so that he has positive role models. Some researchers in this field even think that bilingualism can be very positive for these children.

If a child is growing up with two languages (for example, Vietnamese and English) and she/he sometimes uses English words when speaking Vietnamese or vice versa, is the child confused?

Children will use words that they know rather than not say anything at all. For instance, if a child knows the word for 'ice cream' in one language and not the other she will use the word in the language she/he knows rather than not ask for ice cream at all. The child is not confused; she/he is simply making use of all the language she/he has.

Will a student's proficiency in one language mean deficiency in another?

No. Experts say that learning one language can actually facilitate the acquisition of another language. The skill sets are the same and easily transfer from one language to another.

Will a child suffer an identity crisis if they grow up with two languages?

No. Studies have shown that with bilingualism comes biculturalism. Bicultural people typically have high self-esteem, a positive self-image and enjoy a larger cultural palette from which they may pick and choose to create their own identity.



Bilingualism Information Sources

The Bilingual Advantage in Conflict Processing, 2009

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0010027709001838>

The Effects of Bilingualism on Toddlers' Executive Functioning, 2010

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4346342/>

The Effect of Bilingualism on Reversing Ambiguous Figures, 2005

<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1467-7687.2005.00451.x/epdf>

Reshaping the Mind: The Benefits of Bilingualism, 2011

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4341987/>

Bilingualism Delays Age at Onset of Dementia, 2013

<http://www.neurology.org/content/early/2013/11/06/01.wnl.0000436620.33155.a4>

The Benefits of Bilingualism, 2012

http://www.learnmanx.com/cms/featured_article_228659.html OR

<http://www.bbc.com/news/uk-scotland-glasgow-west-19109883>

Bilingualism and Adult Differences in Inhibitory Mechanisms, 2004

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0278262604000557>

Working Memory in Bilingual Children, 2014

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0022096514001180>

The Northwestern University's Study on Bilingualism, 2009

<http://www.northwestern.edu/magazine/spring2015/campuslife/benefits-of-bilingualism.html>

The University of Texas' Study on Bilingualism, 1998

http://www.uark.edu/ua/der/People/Greene/Meta_Analysis_Bilingual_Education.pdf

A Parents' and Teachers' Guide to Bilingualism: 4th Edition by Colin Baker. Multilingual Matters Press, 2014.

Naja Ferjan Ramírez, Ph.D. and Patricia K. Kuhl, Ph.D. (2016). "Bilingual Language Learning in Children". The Institute for Learning and Brain Sciences, University of Washington.

Adesope O. O.; Lavin T.; Thompson, T.; Ungerleider C. (2010). "A systematic review and meta-analysis of the cognitive correlates of bilingualism". Review of Educational Research.

Stephanie M. Carlson and Andrew N. Meltzoff; (2008). "Bilingual experience and executive functioning in young children". Developmental Science.



**BRITISH VIETNAMESE
INTERNATIONAL
SCHOOL**
HO CHI MINH CITY
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL



Be Ambitious

Nuôi dạy Trẻ Song ngữ



BVIS là trường song ngữ hàng đầu tại Việt Nam:

Chúng tôi là trường song ngữ duy nhất tại Việt Nam được chứng nhận bởi CIS (Hội đồng các trường Quốc tế), đồng thời cũng là trường song ngữ duy nhất tại Việt Nam cung cấp một chương trình học và các chứng chỉ quốc tế.

Giáo dục Song ngữ

Nâng cao kết quả học tập



Học sinh với chương trình giáo dục song ngữ từ 3 đến 4 năm trở lên đạt cao hơn ít nhất 100 điểm ở mỗi phần trong bài thi SAT so với trẻ học chương trình đơn ngữ



Tăng mức Phổ biến

Chương trình giáo dục song ngữ đang trên đà phát triển tại Mỹ, hầu như tăng gấp đôi kể từ năm 2000



Triển vọng nghề nghiệp

Ứng viên với khả năng sử dụng song ngữ có cơ hội trúng tuyển vào các công việc quản lý nhiều hơn 12% so với những ứng viên chỉ sử dụng đơn ngữ



IQ cao hơn

Trẻ nói hai ngôn ngữ có chỉ số IQ cao hơn trẻ nói một ngôn ngữ từ 9 đến 12 điểm



Cơ hội Việc làm

66% nhà tuyển dụng tại Bắc Mỹ đồng ý rằng song ngữ sẽ ngày càng trở nên quan trọng trong 10 năm tới

Lợi ích về mặt sức khỏe



Việc sử dụng song ngữ giúp tăng cường khả năng xử lý của não bộ và làm chậm quá trình suy giảm trí nhớ đến 4 năm



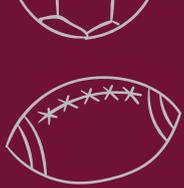
Gia tăng thu nhập

Người Canada với khả năng sử dụng hai ngôn ngữ có thu nhập bình quân cao hơn những người chỉ biết Tiếng Anh 10%, và cao hơn những người chỉ biết Tiếng Pháp 40%



Thành công trong công việc

Một khảo sát gần đây do nhà tuyển dụng Korn/Ferry International tại Los Angeles cho thấy gần như 9 trên 10 chuyên viên tuyển dụng tại châu Âu, Mỹ Latin và châu Á cho rằng việc sử dụng ít nhất hai ngôn ngữ là yếu tố quan trọng đem đến thành công trong môi trường kinh doanh hiện nay



Những lợi ích của Song ngữ



1. Cải thiện kết quả học tập

Nói tiếng nước ngoài cải thiện các chức năng của não bộ bằng cách thách thức nó nhận biết, đàm phán ý nghĩa, và giao tiếp trong một hệ thống ngôn ngữ khác. Kỹ năng này làm tăng khả năng đàm phán ý nghĩa trong cách giải quyết các vấn đề của trẻ. Những học sinh học ngoại ngữ có xu hướng đạt được kết quả học tập tốt hơn trong các bài kiểm tra tiêu chuẩn so với các em chỉ học một ngôn ngữ, đặc biệt là trong các môn toán, đọc và từ vựng.

2. Tăng cường kỹ năng đa nhiệm

Người đa ngôn ngữ, đặc biệt là trẻ em, có kỹ năng chuyển đổi giữa hai hệ thống ngôn ngữ, viết, và cấu trúc. Dựa theo một nghiên cứu của Đại học bang Pennsylvania, kỹ năng "tung hứng" này sẽ giúp họ trở thành những người đa nhiệm, vì họ có thể chuyển đổi dễ dàng giữa các cấu trúc khác nhau. Trong một nghiên cứu khác, những người tham gia đã sử dụng mô phỏng lái xe trong khi làm các nhiệm vụ gây mất tập trung và riêng biệt khác cùng một lúc. Nghiên cứu cho thấy những người có thể nói được nhiều hơn một ngôn ngữ đã phạm ít lỗi hơn trong khi lái xe.

3. Kỹ năng quan sát và tinh táo hơn

Một nghiên cứu từ Đại học Tây Ban Nha ở Pompeu Fabra tiết lộ rằng những người đa ngôn ngữ có khả năng quan sát xung quanh tốt hơn. Họ giỏi hơn trong việc tập trung vào các thông tin có liên quan và loại bỏ những thông tin không cần thiết. Đồng thời họ còn phát hiện những thông tin sai lệch tốt hơn. Có gì ngạc nhiên khi cả Sherlock Holmes và Hercule Poirot đều biết nhiều thứ tiếng?

4. Cải thiện kỹ năng ra quyết định

Dựa trên một nghiên cứu từ trường Đại học Chicago, những người thành thạo hai ngôn ngữ có xu hướng đưa ra quyết định hợp lý hơn. Bất cứ ngôn ngữ nào cũng có sắc thái và ý nghĩa tinh tế trong từ vựng và những thành

kiến trong tiềm thức có thể ảnh hưởng đến việc phán đoán của bạn. Những người biết hai ngôn ngữ tự tin hơn trong việc lựa chọn sau khi suy nghĩ về nó trong một ngôn ngữ khác để đảm bảo kết luận ban đầu của họ vẫn vững vàng.

5. Kỹ năng giao tiếp hiệu quả hơn

Học một ngôn ngữ mới thu hút tập trung của trẻ đến cơ chế của ngôn ngữ: ngữ pháp, cách chia động từ, và cấu trúc câu. Việc này làm cho trẻ ý thức được ngôn ngữ và những cách hình thành cấu trúc và chế tác. Những kỹ năng này sẽ giúp trẻ giao tiếp tốt hơn, và là một nhà biên tập, nhà văn nhạy bén hơn. Khi các em nói một ngôn ngữ các em sẽ phát triển việc nghe tốt hơn, vì các em có kỹ năng tốt trong việc liên kết âm thanh với nghĩa của từ.

6. Ngăn chặn bệnh Alzheimer và các bệnh mất trí nhớ

Một số nghiên cứu đã được tiến hành dựa trên chủ đề này, và kết quả đều được thống nhất. Ở người lớn chỉ nói được một ngôn ngữ, tuổi trung bình cho các dấu hiệu đầu tiên của bệnh mất trí nhớ là 71.4. Ở người lớn có thể nói được 2 hoặc hơn hai ngôn ngữ, tuổi trung bình cho những dấu hiệu đầu tiên là 75.5. Những nghiên cứu này xem xét các yếu tố như trình độ học vấn, mức thu nhập, giới tính, và sức khỏe thể chất, nhưng các kết quả đều nhất quán.

7. Cải thiện trí nhớ

Các nhà giáo dục thường so sánh não bộ với cơ bắp, vì nó hoạt động tốt hơn khi tập thể dục. Học một ngôn ngữ liên quan đến việc ghi nhớ các quy tắc và từ vựng, giúp tăng cường "cơ bắp" tinh thần. Bài tập này giúp cải thiện bộ nhớ tổng thể, nghĩa là những người đa ngôn ngữ có thể ghi nhớ danh sách hoặc các trình tự một cách tốt hơn. Nghiên cứu cho thấy rằng người đa ngôn ngữ có thể nhớ danh sách mua sắm, tên tuổi và có phương hướng tốt hơn.



8. Triển vọng trong công việc và học tập

Những nghiên cứu gần đây đã cho thấy những người biết hai ngôn ngữ có lợi thế rất nhiều trong thị trường tìm kiếm việc làm. Một nghiên cứu của Robert Rumbaut tại trường Đại học tiểu bang California phát hiện rằng những người biết hai ngôn ngữ có tỷ lệ bỏ học thấp hơn, có công việc tốt và có thu nhập cao hơn so với những người chỉ biết một ngôn ngữ trong cùng một lĩnh vực. Những hiệu ứng này tăng lên khi con số những người biết hai ngôn ngữ phát triển hơn. Những nghiên cứu tương tự cho thấy rằng người sử dụng lao động sẽ thích sử dụng những người biết hai ngôn ngữ hơn những người không biết nếu tất cả các kỹ năng khác của họ giống nhau.

9. Thông thạo cả hai ngôn ngữ

Giáo dục song ngữ giúp trẻ thành thạo cả hai ngôn ngữ. Theo các chuyên gia, trẻ được trải nghiệm song ngữ ngay từ những năm đầu đời thường sử dụng lưu loát cả hai ngôn ngữ như người bản xứ, trong khi người nói một ngôn ngữ thường gặp khó khăn với việc học ngôn ngữ thứ hai và hiếm khi đạt được trình độ thông thạo như người bản xứ.

10. Hộ chiếu vào đời

Trong một xã hội toàn cầu hóa, khả năng nói nhiều ngôn ngữ sẽ mở ra nhiều triển vọng cho học sinh. Khi sử dụng hai ngôn ngữ, các em sẽ có nhiều cơ hội đi du lịch, thêm các mối quan hệ cá nhân và am hiểu sự đa dạng văn hóa. Một nền giáo dục song ngữ bắt nguồn từ thói quen gìn giữ các kỹ năng ngôn ngữ mạnh mẽ và chủ động.

11. Tái đầu tư vào Việt Nam

Thông thường, các bậc Phụ huynh tại Việt Nam muốn có một nền giáo dục đẳng cấp quốc tế đã cho con em mình theo học tại các trường hàng

đầu, hoặc thậm chí cho các em đi du học. Tuy nhiên, khi học sinh bắt đầu con đường sự nghiệp, Phụ huynh lại muốn con mình quay về và đảm nhận công việc kinh doanh của gia đình hoặc làm một công việc khác có liên quan tại Việt Nam. Do đó việc gìn giữ khả năng giao tiếp bằng tiếng Việt là một điều kiện bắt buộc cho các em, và trường BVIS là trường quốc tế duy nhất tại thành phố Hồ Chí Minh cung cấp một chương trình giảng dạy giúp gìn giữ các kỹ năng giao tiếp bằng tiếng mẹ đẻ cho học sinh.

12. Gắn kết tình thân

Một số học sinh cho biết các em phải chịu thiệt thòi khi xem nhẹ tiếng mẹ đẻ để theo đuổi một nền giáo dục mang phong cách phương Tây. Khi lớn lên các em không thể trò chuyện thân mật cùng cha mẹ, từ đó gây nên sự cô lập trong gia đình. Bên cạnh đó còn có hiện tượng thế hệ trẻ học ngôn ngữ thứ hai quá nhiều đến nỗi các em không thể trò chuyện cùng ông bà bằng tiếng Việt. Đó là một thực trạng đáng buồn trong xã hội Việt Nam, nhấn mạnh tầm quan trọng của văn hóa, lịch sử và gia đình.

13. Phát triển não bộ tốt hơn

Các nghiên cứu chỉ ra rằng trẻ học hai ngôn ngữ có thể giúp bộ não thực hiện tốt chức năng “kiểm soát điều hành”. Chức năng này bao gồm lập kế hoạch, giải quyết vấn đề, trí óc linh hoạt và duy trì khả năng tập trung. Việc luyện tập chuyển đổi qua lại giữa hai ngôn ngữ giúp trẻ tập trung, biết tự điều chỉnh trước thử thách tốt hơn do phải quyết định giữa hai cấu trúc ngôn ngữ, từ đó giúp các em thực hiện tốt những nhiệm vụ mang thông tin đối lập.



Những câu hỏi thường gặp về Học sinh Song ngữ

Liệu có phải là một lợi thế cho trẻ khi biết nhiều hơn một ngôn ngữ?

Đúng vậy. Song ngữ giúp các em trong học tập vì các em có thể suy nghĩ những ý tưởng của mình bằng cả hai ngôn ngữ. Các em có thể giao tiếp với nhiều người hơn trong cộng đồng và quốc tế và có thể hiểu được nhiều văn hóa khác nhau. Các em có mối quan hệ tốt với gia đình, để các em cảm thấy an toàn và có thêm sự tự tin. Điều này giúp các em học tốt hơn khi ở Trường. Các em có thể học những ngôn ngữ khác một cách dễ dàng hơn và có nhiều cơ hội việc làm trong tương lai.

Có đúng là trẻ song ngữ bắt đầu nói muộn hơn trẻ chỉ biết một ngôn ngữ?

Không có bằng chứng nào cho thấy trẻ em song ngữ học nói chậm hơn. Một số trẻ, song ngữ hoặc đơn ngữ, học nói muộn hơn trẻ khác.

Phụ huynh có nên nói tiếng mẹ đẻ khi ở nhà?

Đúng vậy. Nếu trẻ nói tiếng mẹ đẻ của mình tốt, điều này sẽ giúp các em trong việc học tiếng Anh. Khi các em hiểu một ý tưởng trong ngôn ngữ của mình (ví dụ như con số hoặc màu sắc), các em sẽ dễ dàng hiểu nghĩa của từ đó trong tiếng Anh. Đồng thời khi các em biết cách sử dụng ngữ pháp và từ vựng trong tiếng mẹ đẻ, thì các em có thể nhanh chóng tìm ra những điểm tương tự hoặc khác nhau trong ngôn ngữ tiếng Anh.

Có tốt hơn nếu phụ huynh nói tiếng Anh thay cho tiếng mẹ đẻ?

Không nên. Phụ huynh nên sử dụng ngôn ngữ mà Quý vị biết rõ và cảm thấy thoải mái nhất khi sử dụng. Điều này giúp các em trong việc phát triển ngôn ngữ, nói về những ý tưởng và học về thế giới xung quanh. Một đứa trẻ có lợi ích trong việc học ngôn ngữ từ phụ huynh nếu phụ huynh tự tin khi sử dụng ngôn ngữ đó. Trẻ phát triển tốt trong việc sử dụng ngôn ngữ mẹ đẻ có thể giúp các em nhiều hơn trong việc phát triển tiếng Anh tốt. Nhưng nếu phụ huynh sử dụng tiếng Anh, các em sẽ mất đi tiếng mẹ đẻ. Cả hai ngôn ngữ sẽ không được phát triển, và các em sẽ gặp nhiều rắc rối trong cả hai ngôn ngữ.

Phụ huynh thường nhận thấy các em không muốn nói tiếng mẹ đẻ ở nhà và muốn nói tiếng Anh. Phụ huynh có thể làm gì về việc này?

Các em sẽ sớm hiểu rằng tiếng Anh là ngôn ngữ thịnh hành nhất trong xã hội và các em thường nhận thấy rằng các ngôn ngữ khác không có giá trị cao. Các trường học, trung tâm trẻ em và gia sư dạy kèm cho gia đình có thể giúp đỡ bằng cách nhấn mạnh tầm quan trọng của ngôn ngữ mẹ đẻ. Giải thích cho phụ huynh rằng họ cần phải nói tiếng mẹ đẻ, ngay cả khi các em trả lời lại bằng tiếng Anh. Trẻ sẽ hiểu những gì đã nói và tiếp tục học ngôn ngữ này. Các phụ huynh cũng nên kể những câu chuyện và hát những bài hát cùng các em, mượn sách từ thư viện, và cùng xem những chương trình TV hoặc video và thảo luận về chúng. Phụ huynh có thể đưa các em đến các lớp học ngôn ngữ tại cộng đồng và các sự kiện xã hội để các em có thể gặp gỡ người khác nói cùng ngôn ngữ với các em. Đến thăm gia đình cho các em một động lực mạnh mẽ để giao tiếp với họ hàng và ông bà. Mặc dù việc phải theo kịp ngôn ngữ mẹ đẻ rất khó khăn, nhưng các em sẽ cảm ơn Quý vị khi các em lớn hơn và hiểu được những lợi thế về việc song ngữ.

Một số phụ huynh nói rằng họ không dạy cho các em ngôn ngữ mẹ đẻ ở nhà, vì họ muốn các em học tiếng Anh trước.

Có rất nhiều phụ huynh đã phát biểu điều này. Một điều rất quan trọng mà Quý phụ huynh cần ghi nhớ là trẻ càng nhỏ thì việc học ngôn ngữ càng dễ dàng. Đồng thời có nhiều trẻ cảm thấy bị tách biệt khỏi gia đình khi mọi người xung quanh nói một ngôn ngữ mà các em không hiểu. Trong trường hợp này trẻ cũng bỏ lỡ những lợi ích của song ngữ và có thể phát triển các vấn đề về cá tính trong quá trình lớn lên.

Một số trẻ đề nghị phụ huynh không nói ngôn ngữ của mình với các em khi ở sân chơi trong trường hoặc ở nơi công cộng.

Trẻ không được khuyến khích để cảm thấy tự hào về ngôn ngữ và văn hóa của mình thường có cảm giác này. Ngoài ra nếu trẻ bị trêu chọc ở trường có thể cảm thấy xấu hổ. Nhà trường nên khuyến khích các em về việc song ngữ là một kỹ năng bổ sung mà các em có. Các em nên được tuyên dương khi sử dụng nó công khai. Một số trẻ phản ứng rất tốt khi được biết những lợi ích của việc biết hai ngôn ngữ. Tham gia các lớp học tại trường ngôn ngữ cộng đồng có thể giúp các em cảm thấy thích thú với song ngữ.

Còn các em có vấn đề về ngôn ngữ và phải điều trị với bác sĩ trị liệu ngôn ngữ? Phụ huynh có nên ngừng nói ngôn ngữ mẹ đẻ tại nhà và chỉ nói bằng tiếng Anh (mặc dù tiếng Anh của họ không được tốt)?

Không có bằng chứng nào cho thấy song ngữ sẽ làm khó cho trẻ có vấn đề với ngôn ngữ để phát triển ngôn ngữ. Nếu gia đình ngừng việc nói chuyện với trẻ bằng chính ngôn ngữ của mình với trẻ đã có vấn đề về ngôn ngữ có khả năng trẻ sẽ càng cảm thấy cô lập và không thể nói chuyện. Nếu như giao tiếp trong gia đình khó khăn với tiếng Anh, thì đây chỉ tạo thêm nhiều vấn đề. Trẻ có vấn đề về ngôn ngữ cần được bao quanh bởi những người tự tin sử dụng ngôn ngữ để họ có một tấm gương tích cực. Một số nhà nghiên cứu về lĩnh vực này thậm chí còn nghĩ rằng hai ngôn ngữ có thể mang lại lợi ích rất tích cực cho các em.

Nếu một đứa trẻ lớn lên với hai ngôn ngữ (ví dụ tiếng Việt và tiếng Anh) và thỉnh thoảng em sử dụng vài chữ tiếng Anh khi sử dụng tiếng Việt và ngược lại, em có bị nhầm lẫn không?

Các em sẽ sử dụng từ mà các em biết tốt hơn là không nói gì cả. Ví dụ, nếu trẻ biết từ "kem" trong một ngôn ngữ và không biết trong ngôn ngữ còn lại em sẽ sử dụng từ trong ngôn ngữ mà em biết thay vì không yêu cầu kem. Trẻ không bị nhầm lẫn; em chỉ đơn giản đang sử dụng ngôn ngữ mà mình biết.

Việc trẻ thành thạo một ngôn ngữ có đồng nghĩa với việc trẻ sẽ kém tiếp thu một ngôn ngữ khác hay không?

Không đúng. Các chuyên gia cho biết việc học một ngôn ngữ có thể tạo điều kiện thuận lợi cho việc tiếp thu một ngôn ngữ khác. Những kỹ năng đều giống nhau và dễ dàng chuyển đổi từ ngôn ngữ này sang ngôn ngữ khác.

Liệu trẻ có bị khủng hoảng tâm lý nếu lớn lên với hai ngôn ngữ hay không?

Không. Các nghiên cứu chỉ ra rằng song ngữ luôn đi kèm với song văn hóa. Trẻ song văn hóa có lòng tự trọng cao, biết tự nhận thức rõ bản thân và biết hòa mình vào một mảng văn hóa lớn hơn, là nơi các em có thể tiếp thu và lựa chọn để tạo ra bản sắc cá nhân cho riêng mình.





Nguồn thông tin tham khảo về Song ngữ

Các lợi ích của song ngữ trong quá trình đổi lập, 2009

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0010027709001838>

Ảnh hưởng của Song ngữ đối với các hoạt động chức năng của trẻ, 2010

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4346342/>

Ảnh hưởng của Song ngữ với những hình tượng đổi lập, 2005

<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1467-7687.2005.00451.x/epdf>

Thay đổi trí tuệ: Lợi ích của Song ngữ, 2011

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4341987/>

Song ngữ trì hoãn tuổi khởi phát của bệnh mất trí nhớ, 2013

<http://www.neurology.org/content/early/2013/11/06/01.wnl.0000436620.33155.a4>

Lợi ích của Song ngữ, 2012

http://www.learnmanx.com/cms/featured_article_228659.html OR

<http://www.bbc.com/news/uk-scotland-glasgow-west-19109883>

Song ngữ và người lớn khác biệt trong cơ chế kiểm chế, 2004

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0278262604000557>

Trí nhớ của trẻ biết song ngữ, 2014

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0022096514001180>

Nghiên cứu về Song ngữ của trường Đại học Northwestern, 2009

<http://www.northwestern.edu/magazine/spring2015/campuslife/benefits-of-bilingualism.html>

Nghiên cứu về Song ngữ của trường Đại học Texas, 1998

http://www.uark.edu/ua/der/People/Greene/Meta_Analysis_Bilingual_Education.pdf

Hướng dẫn giáo dục song ngữ cho Phụ huynh và Giáo viên: Xuất bản lần thứ 4 bởi Colin Baker. Nhà xuất bản Multilingual Matters. 2014.

Tiến sĩ Naja Ferjan Ramírez và Tiến sĩ Patricia K. Kuhl (2016). “Việc học song ngữ ở trẻ em”. Viện Khoa học về Não bộ và Khả năng học tập, Đại học Washington.

Tiến sĩ Naja Ferjan Ramírez và Tiến sĩ Patricia K. Kuhl (2016). “Việc học song ngữ ở trẻ em”. Viện Khoa học về Não bộ và Khả năng học tập, Đại học Washington.

Stephanie M. Carlson và Andrew N. Meltzoff; (2008). “Kinh nghiệm nuôi dạy trẻ song ngữ và chức năng điều hành ở trẻ nhỏ”. Báo Khoa học Phát triển.